BRAUN

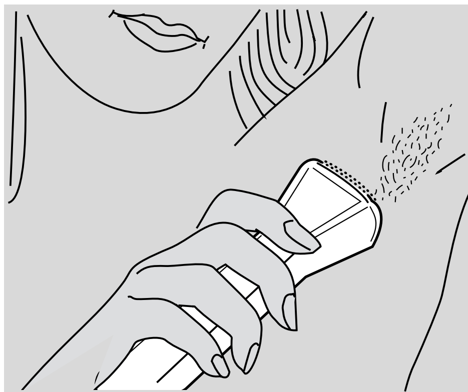
Lady Braun style battery

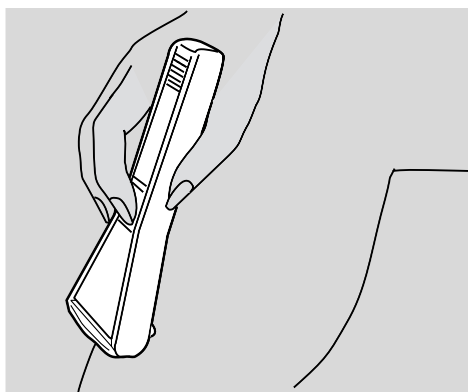
Type 5568

Batterie-Kosmetik-Rasierer
Battery cosmetic shaver
Epilateur à piles
Depiladora a pilas
Depiladora a pilhas
Depilatore a batteria
Batterij ladyshaver
Batterishaver
Batteridrevet barbermaskin
Batteridriven damrakapparat
Paristokäyttöinen ihokarvanpoistaja naisille

Internet:
www.braun.com

5-568-0290/00/VII-02/G2
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN
Printed in France







Braun Infoline

D Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
Rufen Sie an: (gebührenfrei)
A 00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

CH 08 44 - 88 40 10

E Servicio al consumidor para España:
9 01-11 61 84

P Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33

I Servizio consumatori:
(02) 6 67 86 23

NL Heeft u vragen over dit produkt?
Bel Braun Consumenten-infolijn:
(070) 4 13 16 58

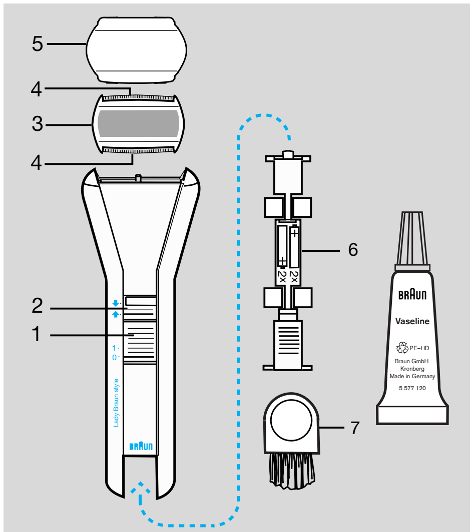
B Vous avez des questions sur ce produit ?
Appelez Braun Belgique
(02) 711 92 11

DK Har du spørgsmål om produktet? Så ring
70 15 00 13

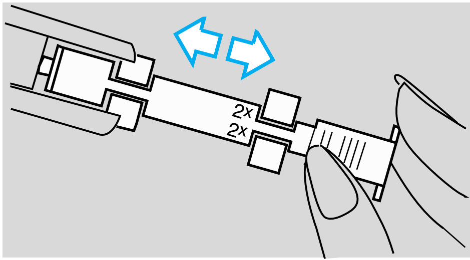
N Spørsmål om dette produktet? Ring
88 02 55 03

S Frågor om apparaten? Ring Kundservice
020 - 21 33 21

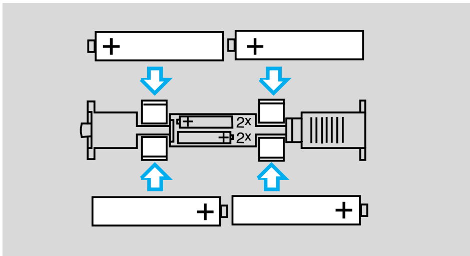
FIN Onko Sinulla kysyttävää tuotteesta? Soita
0203 77877


5
4
3
4
2
1
6
7
Lady Braun style
BRAUN
Vaseline
PE-HD
Braun GmbH
Kronberg
Made in Germany
5 577 120

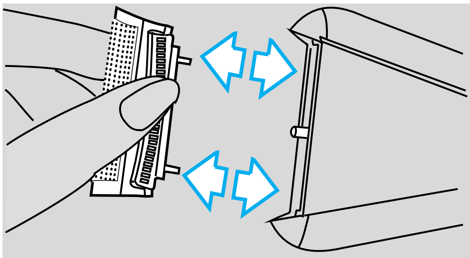
a


2x
2x

b


2x
2x

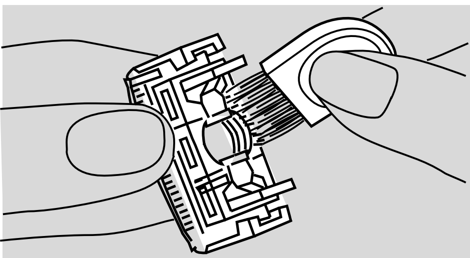
c



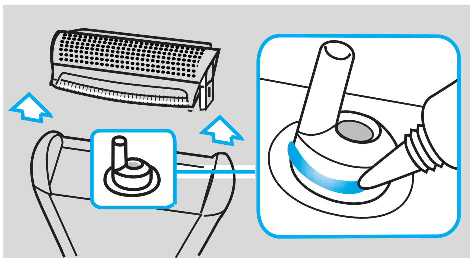
d



e



f



Deutsch

Lady Braun style

① Ein-/Aus-Schalter
② Schalter-Sperre
③ Scherfolie } Scherkopf
④ Langhaarschneider } Scherkopf
⑤ Schutzkappe
⑥ Batteriefach
⑦ Reinigungsbürste

Batterien

Sie brauchen vier 1,5 V Alkali-Mangan-Batterien (IEC-LR 03 Micro, AAA, MN 2400, AM 4) für Ihren Lady Braun style. Das Batteriefach ⑥ öffnen Sie leicht, indem Sie die gerippten Griffflächen am unteren Ende des Gerätes drücken und das Batteriefach herausziehen (a). Dann die Batterien einlegen.
Die Markierungen am Batteriefach zeigen Ihnen an, wie die Batterien eingelegt werden müssen (b). Schieben Sie dann das Batteriefach vollständig in das Gerät zurück. Das Batteriefach lässt sich nur einsetzen, wenn die Platte mit den Batteriemarkierungen nach oben zeigt (a).
Wenn Sie Ihren Lady Braun style einmal längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät heraus, um es vor Auslaufen der Batterien zu schützen.



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bei entsprechenden Sammelstellen ab.

So nehmen Sie Ihren Lady Braun style in Betrieb

Ihr Lady Braun style ist mit einer Schalter-Sperre ② ausgestattet. Sie verhindert ein versehentliches Einschalten, z. B. auf Reisen im Gepäck.

Schalter entriegeln:
die Schalter-Sperre nach oben schieben

Schalter verriegeln:
die Schalter-Sperre nach unten schieben

Der Geräteschalter ① schaltet sowohl das Scherfolien-System als auch die beiden Langhaarschneider-Systeme ein:
Ein = Schalter nach oben schieben
Aus = Schalter nach unten schieben

Nehmen Sie die Schutzkappe ⑤ vor Gebrauch ab: Einfach in der Mitte anfassen und abziehen. Nach dem Gebrauch sollten Sie die Schutzkappe immer wieder aufsetzen, um die Scherfolie vor Beschädigung zu schützen.

Bevor Sie anfangen

Achten Sie bitte darauf, dass Ihre Haut vor der Haarentfernung trocken ist.

Haare entfernen

Die Haarentfernung mit dem kombinierten Scherfolien-/Langhaarschneider-System Ihres Lady Braun style ist schnell, gründlich, aber auch sanft und schonend: Zuerst richtet der gewölbte Langhaarschneider ④ die längeren Haare auf und schneidet sie ab. Dann folgt die flexible Scherfolie ③ und entfernt alle noch verbliebenen Härchen. Am besten halten Sie den Scherkopf so gegen Ihre Haut, dass etwa die Hälfte der Scherfolie und einer der Langhaarschneider auf der Haut aufliegen.
Führen Sie das Gerät langsam über Ihre Haut, ohne fest aufzudrücken. Den Lady Braun style können Sie auf beiden Langhaarschneider-Seiten verwenden. Durch die symmetrische Form des Scherkopfes können Sie ihn also mit der einen Seite vorwärts und mit der anderen zurück führen. Durch die abgerundeten Seiten des Scherkopfes kommen Sie auch an die «schwierigen» Stellen bequem heran – z. B. an den Knien, Knöcheln, Unterarmen und an die Bikini-Linie. Sie können also das Gerät in jeder beliebigen Richtung benutzen. Übrigens: Ihre Haare wachsen nicht schneller nach, wenn sie mit dem Lady Braun style entfernt werden.

Nach der Haarentfernung

Nach der Haarentfernung mit dem Lady Braun style können Sie etwas Creme auftragen. Unmittelbar nach der Benutzung sollte man jedoch mit Parfum oder Deodorant vorsichtig sein.

So halten Sie Ihren Lady Braun style in Top-Form

Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus. Der Scherkopf Ihres Lady Braun style ist ein Präzisionsteil. Um es vor Beschädigung zu schützen, sollte es sorgsam behandelt werden.
Nach jedem Gebrauch: Ziehen Sie den Scherkopf ab (c) und klopfen Sie die Unterseite leicht auf einer flachen Oberfläche aus (nicht auf die Metallseite klopfen) (d). Bürsten Sie die Unterseite des Scherkopfes aus (e). Die Scherfolie nicht mit der Bürste reinigen, da es die Scherfolie beschädigen könnte. Dann das Oberteil des Gerätes ausbürsten. Zum Schluss den Scherkopf wieder aufsetzen und einrasten. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einer beschädigten Scherfolie. Damit könnten Sie sich verletzen. Sollte die Scherfolie einmal beschädigt sein, wird das Gerät bei Ihrem Fachhändler oder beim Braun Kundendienst (siehe Anhang) wieder instand gesetzt.

Um eine konstant hohe Leistung des Rasierers zu gewährleisten, tragen Sie bitte etwa alle drei Monate oder nach jeder Reinigung etwas Vaseline im Gerät auf. Nehmen Sie dazu bitte den Rasierkopf ab und tragen Sie – wie in Abb. (f) gezeigt – eine winzige Menge Vaseline auf.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht dem EMV-Gesetz (EG-Richtlinie (89/336/EWG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23 EWG).



English

Lady Braun style

① On/off switch
② Switch stop
③ Shaving foil } Shaver head
④ Trimmers } Shaver head
⑤ Protective cap
⑥ Battery compartment
⑦ Cleaning brush

Batteries

Your Lady Braun style operates on four 1.5 V alkaline micro batteries (AAA, IEC-LR 03, MN 2400, AM 4).
To open the battery compartment ⑥, press the ribbed surfaces at the bottom of the shaver and pull the battery compartment out of the shaver (a). Insert the batteries. The markings on the battery compartment tell you which way each of the batteries has to be put in (b).
Then put the battery compartment completely into the shaver.
The battery compartment can only be inserted in one way, i.e. the diagram showing the battery placement should be inserted behind the switch (a).
If you will not be using the shaver for a long period of time, take the batteries out of the shaver to guard against leakage and possible damage to your shaver.



Do not dispose of empty batteries in the household waste. Take them to special local collection sites.

How to operate the shaver

Your Lady Braun style has a switch stop ②. If prevents the shaver from turning on accidentally when stored away, protecting the life of your batteries.

To unlock: push switch stop up
To lock: push switch stop down

The switch ① turns both the foil system and the two curved trimmers on:

On = push switch up
Off = push switch down

Before shaving remove the protective cap ⑤. Grasp both sides in the middle and lift gently off. After you are finished, always put it back on again to protect the foil against damage.

Before starting off

Before shaving, make sure your skin is completely dry.

Shaving

Hair removal with the combined actions of the Lady Braun style foil and trimmers is fast, thorough, yet gentle to skin: The curved trimmers ④ first raise all long hairs and cut them off. Then the flexible foil ③ follows to smooth away any stubble. For best results, hold the shaver so that about half of the foil and one of the trimmers are in contact with your skin, with the trimmer leading.
Guide the shaver slowly over your skin without pressing. The Lady Braun style gives you equal shaving action on both trimmer sides, so you can move the shaver forwards and backwards as you wish. The large, rounded shaver head lets you easily shave those difficult curves and countours – on knees, ankles, underarms, bikini line, for instance.

When you are finished

After shaving, you may want to smooth on a little body cream or lotion. Caution, however, is advised in applying perfume or deodorants right away.

Keeping your Lady Braun style in good condition

Before cleaning, turn the shaver off. The foil of your Lady Braun style is a precision part. To avoid damaging it, be careful when handling the shaver head.

After every use: Remove the shaver head by pulling it off (c). Tap the bottom gently on a flat surface (not on the metal parts) (d). Brush out the inside of the shaver head (e). Do not brush the shaving foil surface, because that may damage it. Then give the top of the shaver a quick cleaning with the brush. Replace the shaver head by clicking in place.
Do not shave with a damaged foil. You may injure yourself if you do. If damage to the foil does occur, a replacement can be obtained via your authorised Braun dealer or a Braun Service Centre (see appendix).

To maintain the high performance of your shaver, please apply some vaseline approximately every 3 months or after each cleaning of the shaver. Take off the shaver head and apply a tiny amount of vaseline as indicated in illustration (f).

Subject to change without notice.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC).



Français

Lady Braun style

① Interrupteur de mise en marche
② Sécurité contre mise en marche accidentelle
③ Grille } Tête de coupe
④ Tondeuses } Tête de coupe
⑤ Capot de protection
⑥ Tiroir de rangement des piles
⑦ Brosse de nettoyage

Piles

Lady Braun style fonctionne avec 4 piles alcalines d' 1,5 Volt (IEC-LR 03 Micro, AAA, MN 2400, AM 4).
Pour ouvrir le tiroir piles ⑥, appuyer sur la partie cannelée à la base du rasoir. Extraire ensuite le tiroir piles du rasoir (a) puis mettre les piles en place.
Les indications figurant sur le tiroir piles permettent de repérer comment les piles doivent être disposées (b).
Reintroduire ensuite le tiroir piles à l'intérieur du rasoir.
Celui-ci ne peut entrer que d'une seule manière à l'intérieur du boîtier. La plaquette indiquant le sens de rangement des piles et leur nombre doit se trouver juste derrière l'interrupteur (a).



Ne pas jeter les piles vides dans les ordures ménagères. Remettez-les à un centre de collecte spécialisé ou à un distributeur.

Mise en marche de l'appareil

Lady Braun style est muni d'une sécurité anti-décharge ②.
Celle-ci permet d'éviter que le rasoir ne se mettre en marche accidentellement là où il est rangé et que les piles ne se déchargent.

Pour débloquer : pousser l'interrupteur de sécurité antidécharge vers le haut
Pour bloquer: pousser l'interrupteur de sécurité antidécharge vers le bas

L'interrupteur ① commande la mise en marche de la grille et des 2 tondeuses courbes :
Mise en marche = pousser l'interrupteur vers le haut
Arrêt = pousser l'interrupteur vers le bas

Avant l'épilation enlever le capot de protection ⑤.
Le saisir par le milieu de chacun des côtes et soulever légèrement.
Dès l'épilation terminée, toujours le remettre en place pour protéger la grille.

Conseil avant épilation

Votre peau doit être toujours sèche pendant toute la durée d'épilation.

Des jambes parfaitement lisses

L'épilation grâce à l'action simultanée de la tondeuse et de la grille de Lady Braun style est rapide et efficace. Dans un premier temps les tondeuses courbes ④ éliminent les poils les plus longs. Immédiatement après la grille ③ assure la finition en éliminant les poils restants. Pour un meilleur résultat s'assurer que la moitié de la grille et l'une des tondeuses sont en contact simultanément avec votre peau. Procéder lentement et sans appuyer. Lady Braun style offre la même efficacité sur ses 2 tondeuses permettant ainsi un mouvement de va et vient. La forme arrondie de la tête de coupe permet également d'épiler les endroits difficiles tels que genoux, chevilles, aisselles et bikini.

Conseil après épilation

Après épilation vous pouvez appliquer une crème hydratante. En revanche, il est déconseillé d'utiliser un parfum ou un déodorant sur les régions qui viennent d'être épilées.

Un appareil bien entretenu

Arrêter l'appareil avant de le nettoyer. Manier la tête de coupe avec précaution afin de ne pas abîmer la grille, pièce de précision dont dépend la qualité de l'épilation.

Après chaque utilisation : retirer la tête de coupe en la tirant vers le haut (c), puis tapoter sa base sur une surface plane (non métallique) (d). Brosser très légèrement l'intérieur de la tête de coupe (a) à l'exception de la grille afin de ne pas l'endommager.
Remettre ensuite la tête de coupe en place sur l'appareil en appuyant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
Ne pas s'épiler avec une grille endommagée. Vous risqueriez de vous blesser. Si elle est abîmée, la remplacer par une nouvelle.

Pour maintenir un niveau de performance élevé de votre rasoir, il faut mettre de la vaseline environ tous les 3 mois, ou après chaque nettoyage du rasoir. Enlevez la tête rasoir et mettez une petite quantité de vaseline, comme indiqué sur le schéma (f).

Sauf modifications.

Cet appareil est conforme aux normes européennes fixées par la directive 89/336/EEC et par la directive basse tension (73/23 EEC)



Español

Lady Braun style

① Interruptor puesta en funcionamiento
② Interruptor de paro
③ Lámina } Cabezal
④ Trimmers } Cabezal
⑤ Cápsula protectora
⑥ Compartimento de pilas
⑦ Cepillo limpiador

Pilas

Su Lady Braun style funciona con cuatro pilas alcalinas de 1,5 voltios (AAA, IEC-LR 03 Micro, MN 2400, AM 4). Para abrir el compartimento de las pilas ⑥, presionar la superficie acanalada de la parte inferior de la depiladora y tirar del compartimento (a). Colocar las pilas.
El gráfico en el compartimento de pilas le informa de qué manera deben colocarse (b). El compartimento de pilas debe introducirse completamente en la depiladora.
Sólo puede realizarse de una manera; por ejemplo el diagrama que muestra la colocación de las pilas debe insertarse por detrás del interruptor (a).
Si no va a utilizar la depiladora durante un largo período de tiempo extraiga las pilas del aparato para evitar posibles averías.



En el interés de cuidar el medioambiente, no tire las pilas una vez agotadas. Deposítelas en los lugares destinados para ello para un correcto reciclaje.

Antes de empezar

Su Lady Braun style tiene un interruptor de paro ② que evita la puesta en funcionamiento accidental de la depiladora, protegiendo la vida de las pilas

Para abrir: Interruptor hacia arriba
Para cerrar: Interruptor hacia abajo

El interruptor ① pone en marcha tanto el sistema de lámina como los trimmers:
Conexión = interruptor hacia arriba
Desconexión = interruptor hacia abajo

Antes de depilarse saque la cápsula protectora ⑤: Sujete ambos lados y tire hacia arriba. Cuando haya terminado, coloque la cápsula protectora de nuevo para proteger la lámina.

Antes de empezar

Asegúrese antes de cualquier depilación de que su piel está completamente seca.

Depilación

La depilación mediante la acción combinada de la lámina y los trimmers de la Lady Braun style es rápida, minuciosa y suave para la piel: Los trimmers de forma redondeada ④ levantan el vello largo y lo cortan. La lámina flexible ③ se encarga de repasar posibles restos. Para una buena depilación debe colocar la depiladora fe forma que al menos la mitad de la lámina y uno de los trimmers estén en contacto con su piel, y el trimmer en primer lugar.

Desplace la depiladora lentamente sobre su piel sin presionar. La Lady Braun style le da el mismo resultado en ambos trimmers, así usted puede mover la depiladora tanto hacia adelante como hacia atrás. El cabezal redondeado permite una depilación fácil en todas las partes difíciles – rodillas, axilas …

Después del uso

Se aconseja tener cuidado en la aplicación de perfumes o desodorantes después del depilado.

Conservación y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconecte la depiladora. La lámina de su Lady Braun style es pieza fundamental, para evitar posibles roturas, tenga cuidado al levantar el cabezal de la depiladora.
Después de cada uso: Sacar el cabezal de la depiladora tirando hacia arriba (c). Deposite la parte inferior cuidadosamente en una superficie lisa (no metálica) (d). Cepille el interior del cabezal (e). No cepille la superficie de la lámina porque podría deteriorarla. Cepille la parte superior de la depiladora y coloque el cabezal de nuevo en su posición original.

No se depile con una lámina deteriorado, podría herirse. Puede obtener recambios de cuchillas en cualquier distribuidor Braun o en el Servicio de Assistencia (ver anexo).

Para mantener el alto rendimiento de su afeitadora femenina, por favor aplique algo de vaselina aproximadamente cada 3 meses o después de cada limpieza. Quítele el cabezal y aplique una pequeñísima cantidad de vaselina como se muestra en el dibujo (f).

Modificaciones reservadas.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



Português

Lady Braun style

① Interruptor para funcionamento
② Interruptor para paragem
③ Lâmina } Cabeçal
④ Trimmers
⑤ Cápsula protectora
⑥ Compartimento para as pilhas
⑦ Escova de limpeza

Pilas

A sua Lady Braun style funciona com quatro pilhas alcalinas de 1,5 volts (AAA, IEC-LR 03 Micro, MN 2400, AM 4).
Para abrir o compartimento das pilhas ⑥, pressionar a superfície canelada da parte inferior da depiladora e retirar do compartimento (a). Colocar as pilhas.
O gráfico no compartimento das pilhas informa-lhe de que maneira devem ser colocadas (b). O compartimento das pilhas deve ser introduzido completamente na depiladora. Pode ser feito apenas de uma maneira: Pox exemplo, o diagrama que mostra a colocação das pilhas deve ser colocado por detrás do interruptor (a).
Se não vai utilizar a depiladora durante um longo período de tempo, retire as pilhas do aparelho para evitar possíveis avarias.



Pela preservação do meio ambiente, não deite as pilhas no lixo comum. Deposite-as nos locais destinados a esse efeito, para poderem ser recicladas.

Instruções de uso

A sua Lady Braun style tem um interruptor de paragem ② que evita que esta seja posta em funcionamento acidentalmente, protegendo a vida das pilhas.

Para abrir: interruptor para cima
Para desligar: interruptor para baixo

O interruptor ① põe em andamento tanto o sistema de lâminas como os trimmers:
Ligar = interruptor para cima
Desligar = interruptor para baixo

Antes de depilar-se retire a cápsula protectora ⑤: segure ambos os lados e puxe para cima. Quando terminar, coloque a cápsula protectora novamente para proteger a lâmina.

Antes de começar

Certifique-se antes de qualquer depilação de que a sua pele está completamente seca.

Depilação

A depilação mediante a acção combinada da lâmina e dos trimmers da Lady Braun style é rápida, minuciosa e suave para a pele: Os trimmers de forma arredondada ④ levantam os pêlos compridos e cortam-nos. A lâmina flexível ③ encarrega-se de repassar possíveis restos. Para uma boa depilação deve-se colocar a depiladora de forma que pelo menos metade da lâmina e um dos trimmers estejam em contacto com a sua pele, e o trimmer em primeiro lugar. Deslize a depiladora lentamente sobre a sua pele sem pressionar. A Lady Braun style dá-lhe o mesmo resultado em ambos trimmers, assim você pode mover a depiladora tanto para a frente como para trás. O cabeçal arredondado permite uma depilação fácil em todas as partes difíceis – joelhos, axilas …

Depois do uso

Aconselha-se ter cuidado com a aplicação de perfumes ou desodorizantes depois da depilação.

Conservação e manutenção

Antes da limpeza, desligue a depiladora. A lâmina da sua Lady Braun style é peça fundamental, para evitar possíveis rupturas, tenha muito cuidado ao levantar o cabeçal da depiladora.
Depois de cada uso: Retirar o cabeçal da depiladora puxando-o para cima (c). Deposite a parte inferior cuidadosamente numa superfície lisa (não metálica) (d). Escove o interior do cabeçal (e). Não escove a superfície da lâmina, porque poderia deteriorá-la. Escove a parte superior da depiladora e coloque o cabeçal novamente na sua posição original.
Não se depile com uma lâmina deteriorada, poderia magoar-se. Pode obter trocas de lâminas em qualquer distribuidor Braun ou no Serviço de Assistência.

De modo a manter a elevada performance da sua Máquina, aconselhamos a aplicar vaselina a cada 3 meses aproximadamente ou após cada limpeza da sua Máquina. Retire a cabeça de corte e coloque uma pequena porção de vaselina como indica na figura (f).

Modificações reservadas.

Este produto cumpre as normas de Compatibilidade Electromagnética (CEM) estabelecidas pela Directiva Europeia 89/336/EEC e as Regulações para Baixa Voltagem (73/23 EEC).



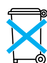
Italiano

Lady Braun style

① Interruttore di accensione/spegnimento
② Bloccainterruttore
③ Lamina
④ Pettini radenti } Testina del depilatore
⑤ Cappuccio protettivo
⑥ Alloggiamento batterie
⑦ Spazzolino

Batterie

Il Vostro Lady Braun style funziona con quattro batterie alcaline ministilo da 1,5 V. (AAA, IEC-LR 03, MN 2400, AM 4).
Per aprire l'alloggiamento batterie ⑥, premete la superficie con le scanalature sul fondo del depilatore ed estraete l'alloggiamento batterie (a). Inserite le batterie facendo attenzione ai simboli indicati sull'alloggiamento stesso (b). Rimettete poi lo scomparto batterie nel depilatore.
L'alloggiamento batterie può essere reinserito solo se la parte con i simboli di polarità delle batterie si posiziona sotto l'interruttore (a).
Nel caso non usiate il depilatore per molto tempo, togliete le batterie, per evitare dispersioni e possibili danni al Vostro depilatore.



Estraete subito le batterie quando sono scariche. Non gettatele tra i normali rifiuti, ma riponetele negli appositi contenitori per la raccolta delle pile usate.

Istruzioni per l'uso

Il Vostro Lady Braun style è dotato di un dispositivo bloccainterruttore ②, per evitare che il Vostro depilatore si accenda accidentalmente e scarichi le batterie.

Per sbloccare: portare in alto il pulsante bloccainterruttore
Per bloccare: portare in basso il pulsante bloccainterruttore.

L'interruttore ① aziona sia il sistema della lamina che i due pettini curvi:
Accensione = portare in alto l'interruttore
Spegnimento = portare in basso l'interrutore.

Prima di depilarvi togliete il cappuccio protettivo ⑤: Sfilatelo delicatamente premendolo al centro su entrambi i lati. Dopo l'uso rimettetelo sempre, per proteggere la lamina da possibili danni.

Prima di iniziare

Prima di depilarvi, accertatevi sempre che la Vostra pelle sia completamente asciutta.

Depilazione

La depilazione con l'azione combinata della lamina e dei pettini di Lady Braun style è veloce e a fondo ma dolce sulla pelle: dapprima il pettine lungo ④ alza i peli lunghi e li taglia. Subito dopo la lamina flessibile ③ elimina anche i peli più corti. Per migliori risultati, impugnate il depilatore in modo che circa metà della lamina e uno dei due pettini siano a diretto contatto con la Vostra pelle, con il pettine davanti. Passate delicatamente il rasoio sulla pelle senza premere. Lady Braun style ha un'azione depilatoria efficace con entrambi i pettini, quindi sia in avanti che indietro, come preferite. La particolare forma arrotondata della testina radente Vi permette di depilarvi facilmente anche nei punti difficili, per esempio ascelle, ginocchia, caviglie.

Quando avete finito

Dopo esservi depilate, potete applicare un pò di crema o una lozione per il corpo. E' bene non adoperare profumi o deodoranti immediatamente dopo esservi depilate.

Per una perfetta manutenzione del depilatore

Spegnete sempre il depilatore prima di pulirlo. La lamina del Vostro Lady Braun style è molto delicata. Per evitare di danneggiarla, fate attenzione nel maneggiare la testina. Dopo ogni uso: togliete la testina (c). Battetene delicatamente il fondo su una superficie piana (non su parti di metallo) (d). Spazzolate l'interno della testina (e). Non spazzolate la superficie della lamina, perchè potrebbe danneggiarsi. Poi pulite velocemente la parte superiore del depilatore con lo spazzolino. Reinserite la testina al suo posto con una leggera pressione.
Non depilatevi con una lamina danneggiata: potreste farvi male. Se la lamina si dovesse danneggiare, potete sostituirla presso il Vostro negoziante di fiducia oppure al piú vicino Centro Assistenza Braun (potrete trovarne l'indirizzo nell'elenco telefonico della Vostra provincia).

Per mantenere un'alta performance di rasatura, applicare della vaselina all'incirca ogni tre mesi e, in ogni caso, dopo l'operazione di pulitura del rasoio. Rimuovere la testina ed applicare un piccolo quantitativo di vaselina come indicato in figura (f).

Salvo cambiamenti.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



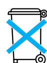
Nederlands

Lady Braun style

① Aan/uit schakelaar
② Vergrendelingsknop
③ Scheerblad } Scheerhoofd
④ Tondeuses } Scheerhoofd
⑤ Beschermkap
⑥ Batterijhouder
⑦ Schoonmaakborsteltje

Batterijen

Uw Lady Braun style werkt op vier 1,5 volt aklkali micro batterijen (IEC-LR 03, AAA, MN 2400, AM 4).
Voor het openen van de batterijhouder ⑥ dient u de geribbelde plaatsen aan de onderkant van het apparaat iets in te drukken. U kunt dan de batterijhouder uit het scheerapparaat nemen (a).
Plaats de batterijen zoals de markeringen op de batterijhouder aangeven (b). Schuif dan de batterijhouder terug in de shaver. Dit kan maar op een manier namelijk met de tekening van de batterijen op de houder naar boven.
Indien u de shaver langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen uit het apparaat te nemen.



Gooi de lege batterijen niet bij het huisvull. Breng ze naar de daartoe ingestelde verzamelcontainers of naar de inzamelplaatsen bij uw detaillist.

Het gebruik van het apparaat

De Lady Braun style heeft een vergrendelingsknop ②. Hiermee wordt voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld wanneer het is opgeborgen.

Ontgrendelen: duw de vergrendelingsknop omhoog
Vergrendelen: duw de vergrendelingsknop naar beneden

Met de aan/uit schakelaar ① worden zowel het scheerblad als de 2 tondeuses in werking gesteld:
Aan = duw de schakelaar naar boven
Uit = duw de schakelaar naar beneden

Vòòr het scheren dient u de beschermkap ⑤ te verwijderen. Pak de beschermkap aan beide zijden in het midden vast en trek hem voorzichtig van het apparaat. Na gebruik dient u altijd de beschermkamp terug te plaatsen op het scheerhoofd om zo beschadiging aan het scheerblad te voorkomen.

Voor het scheren

Zorg dat uw huid voor gebruik droog en vrij van vet is.

Scheren

Verwijdering van de haartjes met het gecombineerde scheersysteem van de Lady Braun style is snel, nauwkeurig en zacht voor de huid: U krijgt het beste resultaat waneer de ladyshaver iets schuin op de huid wordt geplaatst, waardoor u het scheerblad ③ samen met de tondeuse ④ langs uw huid leidt. De ronde tondeuse tilt de lange haartjes eerst op om ze vervolgens af te scheren. Daarna volgt het flexibele scheerblad voor glad uitscheren.
Beweeg de shaver langzaam over uw huid, zonder op het apparaat te drukken. Door de 2 tondeuses scheert de Lady Braun style aan beide zijden even goed. U kunt de shaver dus zowel vooruit als achteruit bewegen. Door de vorm van het scheerhoofd kunt u moeilijke plaatsen zoals bijvoorbeeld knieën, enkels, onderarmen en de bikinilijn goed bereiken.

Na het scheren

Is de huid helemaal glad en zonder haartjes, dan kunt u een beetje vette crème aanbrengen. Wij adviseren u parfums en deodorant niet direkt na het scheren te gebruiken.

Reiniging en onderhoud

Schakel het apparaat eerst uit, voordat u het gaat schoonmaken. Het scheerblad is erg kwetsbaar. Behandel het daarom voorzichtig om beschadigingen te voorkomen.
Na iedere scheerbeurt: Verwijder het scheerhood door dit van het apparaat te trekken (c). Klop de onderkant (dus niet de metalen delen) voorzichtig uit op een vlakke ondergrond (d). Reinig de binnenkant van het scheerhoofd met het borsteltje (e). Om beschadigingen te voorkomen wordt geadviseerd het scheerblad zelf niet met het borsteltje schoon te maken. Reinig vervolgens de bovenkant van het apparaat met het borsteltje. Plaats het scheerhoofd terug op het apparaat door het op zijn plaats te klikken.
Gebruik de shaver niet met een beschadigd scheerblad. Een nieuw scheerblad is verkrijgbaar bij de elektro handel of bij de klantenservice van Braun te Rijswijk.

Om uw ladyshaver in optimale conditie te houden, raden wij u aan ongeveer iedere 3 maanden of na iedere reiniging van het scheerapparaat wat vaseline aan te brengen. Verwijder het scheerhoofd en breng een klein beetje vaseline aan zoals aangegeven in de illustratie (f).

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-voorschriften volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspannings richtlijn 73/23.



Dansk

Lady Braun style

① Kontakt – tilsluttet/afbrudt
② Låseknap
③ Skærblad } Skærehoved
④ Trimmer } Skærehoved
⑤ Beskyttelseskappe
⑥ Batterikammer
⑦ Rensebørste

Batterier

Deres Lady Braun style arbejder på fire 1,5 volt alkaline micro batterier (IEC-LR 03, AAA, MN 2400, AM4).
Der åbnes til batterikammeret ⑥ ved at skubbe den rillede overflade i bunden af shaveren og trække batterimagasinet ud af shaveren (a). Batterierne isættes.
Batterierne anbringes polrigtigt som markeret i batterimagasinet (b). Derpå anbringes hele batterimagasinet i shaveren. Batterimagasinet kan kun isættes på én måde bag kontakten, som vist på tegningen (a).
Lad aldrig batterierne ligge ubenyttet hen i længere tid i barbermaskinen (fare for at batterierne lækker og skader shaveren).



Undlad at kaste brugte batterier bort sammen med det øvrige affald. De kan afleveres på de specielle indsamlingssteder eller til forhandleren.

Brug af shaveren

Deres Lady Braun style har en låseknap ②, der forhindrer shaveren i at starte, når den er pakket væk. Samtidig beskytter den batterierne.

Løsn: skub låseknappen opad
Lås: skub låseknappen nedad

Kontakten ① tilslutter både skærebladet og de to buede langhårsklippere:
Tilsluttet = skub kontakten opad
Afbrudt = skub kontakten nedad

Tag beskyttelseskappen ⑤ af før barbering: Tryk midt på begge sider og løft forsigtigt af. Efter brug skal beskyttelseskappen sættes på igen for at beskytte skærebladet.

Før brug

Sørg for Deres hut er helt tør inden hårfjerningen.

Brug

Hårfjerning med Lady Braun style's kombinerede system med skæreblad og trimmer er hurtig, grundig og blid mod huden: Den buede langhårsklipper ④ rejser først de lange hår og skærer dem derpå af. Derefter glider det fleksible skæreblad ③ blidt over huden og fjerner enhver stub. Det bedste resultat opnås når ca. halvdelen af skærebladet og en af langhårsklipperne er i kontakt med Deres hud, med langhårsklipperen først.
Før shaveren langsomt hen over huden uden at presse. Lady Braun style giver Dem ens shaverbevægelser på begge langhårssider, så De kan bevæge shaveren frem og tilbage. Det store, runde skærehoved klarer let de vanskelige konturer – på knæ, ankler og under armene f. eks.

Efter brug

Efter hårfjerningen kan De benytte ed fed creme. Umiddelbart efter hårfjerning bør man derimod ikke benytte parfume eller deodorant.

Vedligeholdelse

Afbryd for shaveren før rengøring. Skærebladet på Deres Lady Braun style er fremstillet med største præcision. For at undgå at ødelægge det, bør De være forsigtig, når De skal rengøre skærehovedet.
Efter brug: Fjern skærehovedet ved at trække det af (c). Bank shaveren led mod en glat overflade (ikke på metaldele) (d). Børst indvendig i skærehovedet (e). Bruk ikke børsten til selve skærebladet, det kan blive ødelagt. Rengør derpå det øverste af shaveren med børsten. Sæt skærehovedet på plads igen.
Benyt ikke shaveren med ødelagt skæreblad. De kan skade Dem selv. Hvis skærebladet får en skade, kan De købe et nyt hos el-installatører, isenkræmmere og stormagasinder.

For at din shaver skal fungere optimalt bør påføres lidt vaseline ca. hver 3. måned eller efter hver rengøring af shaveren. Fjern shaverhovedet og påfør en lille smule vaseline som vist på illustrationen (f).

Ændring forbeholdes.

Dette produkt opfylder EMC-bestemmelserne i EU-direktiv 89/336/EEC og Lavspændingsregulativet (73/23 EEC).



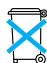
Norsk

Lady Braun style

① På/av bryter
② Brytersperre
③ Skjæreblad } Skjærehode
④ Trimmere } Skjærehode
⑤ Beskyttelse-kappe
⑥ Batteriholder
⑦ Rensebørste

Batterier

Din Lady Braun style blir drevet på fire 1,5 V alkaiske micro batterier (IEC-LR 03, AAA, MN 2400, AM 4).
For å åpne batteriholderen ⑥, trykk den riflede overflaten på bunnen av barbermaskinen og trekk batteriholderen ut av maskinen (a). Set inn batteriene.
Markeringene på batteriholderen forteller deg hvilken retning hvert av batteriene må legges inn (b). Deretter settes batteriholderen komplett inn i barbermaskinen.
Batteriholderen kan bare installeres på en måte d.v.s. diagrammet viser at batteriholderen skal innstalleres bak bryteren (a).
Hvis du ikke kommer til å benytte barbermaskinen på en god stund, ta batteriene ut av maskinen for å sikre imot lekkasje og mulig skade på maskinen.



Kast ikke tomme batterier i husholdningsavfallet. De kan kastes ved en miljøstasjon eller leveres hos en forhandler.

Bruk av maskinen

Din Lady Braun style har en brytersperre ②. Dette forhindrer barbermaskinen fra tilfeldig å slå seg på mens den ikke er i bruk, beskytter levetiden på batteriene.

Åpne: Skyv brytersperre opp
Låse: Skyv brytersperre ned

Bryteren ① starter både skjærebladet og de to buede trimmerne:
På = Skyv bryteren opp
Av = Skyv bryteren ned

Før hårfjerningen kan begynne må beskyttelse-kappen ⑤ fjernes: Ta om midten på begge sider og løft forsiktig av. Sett den alltid på etter bruk for å beskytte skjærebladet mot skade.

Før start

Før hårfjerningen begynner, pas på at huden er helt tørr.

Hårfjerning

Hårfjerning med den kombinerte virkning mellom Lady Braun style skjæreblad og trimmersystem er rask, grundig og skånsom mot huden: De buede trimmere ④ reiser først alle de lange hårene og kutter dem av. Deretter vil det fleksible skjærebladet ③ følge etter og jevne vekk alle stubber. For å oppnå best resultat, hold barbermaskinen slik at omtrent halvparten av skjærebladet og en av trimmerne er i kontakt med huden, med trimmeren først. Før barbermaskinen sakte over huden uten å presse. Lady Braun style gir deg lik barbervirkning på begge trimmer sider, så du kan bevege barbermaskinen frem og tilbake som du måtte ønske. Det store avrundede skjærehodet gjør at du lett kan barbere vanskelige kurver og konturer f.eks. på knær, ankler, under armer og bikini linje.

Når du er ferdig

Etter hårfjerningen kanskje du ønsker a påføre litt hudkrem eller lotion. Vær forsiktigt med å påføre parfyme eller deodoranter med en gang.

Hvordan holde din Lady Braun style i topp stand

Før rengjøring, slå barbermaskinen av. Skjærebladet på Lady Braun style er en finmekanisk del. For å unngå skade, så vær forsiktig når skjærehodet håndteres.
Etter hver gangs bruk: Fjern skjærehodet ved å trekke det av (c). Slå bunnen lett mot en flat overflate (ikke på metalldelene) (d). Børst ut innsiden av skjærehodet (e). Ikke børst skjærebladets overflate, da dette kan føre til ødeleggelse. Gi deretter toppen på barbermaskinen en rask rengjøring med børsten. Sett tilbake skjærehodet ved å «klikke» det på plass.
Foreta aldri hårfjerning med et ødelagt skjæreblad. Du kan skade deg selv hvis dette gjøres. Hvis det skulle oppstå skade på skjærebladet kan nytt skaffes via din autoriserte Braun forhandler eller nærmeste Braun autoriserte verksted (se vedlegg).

For å opprettholde ladyshaverens høye yteevne tas litt vaseline på ca. hver 3. måned eller etter hver rengjøring av ladyshaveren. Ta av ladyshaverhodet og påfør litt vaseline som vist på illustrasjonen (f).

Endring forbeholdes.

Svenska

Lady Braun style

① Af/på
② Kontakt
③ Skärblad } Skärhuvud
④ Trimsaxar } Skärhuvud
⑤ Skyddskåpa } Skärhuvud
⑥ Batterifack
⑦ Rengöringsborste

Batterier

Din Lady Braun style drivs med 4 st 1,5 V micro alkalibatterier (IEC-LR 03, AAA, MN 2400, AM 4).
Öppna batterifacket ⑥ genom att trycka på den räfflade ytan längst ner på rakapparaten (a). Sätt i batterierna. Markeringarna inuti batterifacket visar åt vilket håll batterierna skall sitta (b). Stäng sedan batterifacket helt. Batterifacket kan endast stängas på ett sätt. Diagrammet visar hur locket skall sättas på bakom kontakten (a).
Om du inte använder rakapparaten på en lång tid, ta ut batterierna ur apparaten för att på så sätt skydda mot läckage och ev skador på din rakapparat.



Släng inte batterierna i det vanliga hushållsavfallet. Släng dem i batteriholkar eller lämna in dem.

Användning

Din Lady Braun style har en kontakt ②. Den hindrar rakapparaten att sättas på av sig själv när den ligger oanvänd, och sparar på så sätt batterierna.

Lås upp: Tryck kontakten uppåt
Lås: Tryck kontakten nedåt

Påkopplaren ① sätter igång både skärbladet och de två rundade trimsaxarna:
På = Tryck kontakten uppåt
Av = Tryck kontakten nedåt

Ta bort skyddskåpan ⑤ före rakning. Fatta tag på mitten av kåpan och lyft försiktigt av den. När du är klar, sätt alltid tillbaka kåpan för att skydda skärbladet från skador.

Innan rakning

Se till att huden är helt torr innan du börjar raka dig.

Rakning

Rakning med Lady Braun style kombinerade skärblad och trimsax går fort och smidigt, och är också skonsam mot huden: De mjukt rundade trimsaxarna ④ rakar först bort alla långa hårstrå.
Sedan putsar skärbladet ③ bort all stubb. För bästa resultat: Håll rakapparaten så att halva skärbladet och en av trimsaxarna kommer i kontakt med skinnet, med trimsaxen först.
Låt rakapparaten glida över armhålen, utan att trycka för hårt. Lady Braun style rakar lika bra åt bägge håll, så du kan använda rakapparaten både framåt och bakåt, som du vill. Det rundade skärhuvudet gör det lätt att komma åt även i svåra böjar och konturer – t. ex. på knän, anklar, under armarna och «bikini-linjen».

Efter användning

När huden är slätt och fri från hår kan du stryka på en hudkräm. Parfymer och deodoranter bör inte användas omedelbart efter rakningen.

En välskött apparat

Stäng av rakapparaten före rengöring. Skärbladet på din Lady Braun style är en precisionsdel. Var försiktig så du inte skadar det.

Efter varje användning: Ta av skärhuvudet genom att försiktigt dra av det (c). Knacka det försiktigt mot en plan yta (ej metall) (d). Borsta <u>insidan</u> av skärhuvudet (e). <u>Borsta inte</u> på skärbladsytan, det kan skada det. Borsta sedan rakapparatens överdel med borsten. Sätt därefter tillbaka skärbladsramen.
Raka dig inte med ett skadat skärblad. Du kan skada dig. Om det blir en skada på skärbladet, kontakta då din närmaste Braun-butik, återförsäljare eller service-verkstad.

För att din rakapparat skall bibehålla en hög prestanda applicera lite vaselin med ca 3 månaders mellanrum eller efter varje gång du rengör apparaten. Tag av rakhuvudet och applicera lite vaselin som illustrationen visar (f).

Ändringar förbehålles.

Denna produkt är anpassad til EMC-föreskrifterna 89/336/EEC och till lågspänningsdirektivet (73/23 EEC).



Suomi

Lady Braun style

① Kytkin
② Kytkinsalpa
③ Teräverkko
④ Rajaajat
⑤ Teräverkon suojus
⑥ Paristokotelo
⑦ Puhdistusharja

} Ajopää (③–⑤)

Batterit

Lady Braun style-ihokarvanpoistaja toimii neljällä 1,5 V alkaaliparistolla (IEC-LR 03 Micro, AAA, MN 2400, AM 4). Avataksesi paristokotelon ⑥ paina kevyesti laitteen alaosassa olevista kohojuovitetuista kohdista ja vedä paristokotelo ulos (a).
Aseta paristot paikoilleen paristokotelossa olevien merkintöjen mukaisesti (b). Aseta paristokotelo tämän jälkeen takaisin paikoilleen. Paristokotelo menee paikoilleen vain yhdellä tavalla: paristojen asettamispiirroksen tulee osua samalle puolelle kytkimen kanssa (a).
Jos et käytä laitetta pitempiin aikoihin, poista paristot suojataksesi laitteen mahdolliselta paristojen vuotamiselta.



Älä hävitä vanhoja paristoja talousjätteen mukana. Toimita paristot kotikuntasi osoittamaan vanhojen paristojen keräyspisteeseen.

Käyttö

Lady Braun style-ihokarvanpoistajassasi on kytkinsalpa ④, joka estää laitteen käynnistymisen vahingossa esim. matkalaukussa.

Kytkimen vapautus: työnnä kytkinsalpa ylös
Kytkimen lukitus: työnnä kytkinsalpa alas.

Kytkin ① käynnistää samanaikaisesti sekä teräverkkoajomenetelmän että rajaajat:

Kaynnistys = työnnä kytkin ylös
Pysäytys = työnna kytkin alas.

Ennen ajoa poista teräverkon suojus ⑤: Tartu molemmista sivuista keskeltä kiinni ja nosta kevyesti. Ajon jälkeen aseta suojus aina takaisin suojaamaan teräverkkoa kolhuilta.

Tärkeää: Varmistu, että ihosi on täysin kuiva ennen ihokarvojen poistoa!

Ihokarvojen poistaminen

Ihokarvojen poistaminen yhdistämällä Lady Braun stylen teräverkko- ja rajaaja-ajomenetelmät on nopeaa, mutta kuitenkin iholle hellävaraista: Kaareva rajaaja ④ nostaa ensin kaikki pitkät ihokarvat ja katkaisee ne. Tämen jälkeen seuraa joustava, hellävarainen teräverkko ③ ja viimeistelee tarkan ajotuloksen poistaen jäljelle jääneen sängen.
Parhaan lopputuloksen saat pitämällä laitetta siten, että noin puolet teräverkosta ja toinen rajaajista kulkevat ihollasi, rajaaja edellä.
Kuljeta laitetta painamatta hitaasti ihollasi. Lady Braun stylessa on samanlaiset ajomenetelmät molempien rajaajien puolella, joten voit kuljettaa laitetta eteen- ja taaksepäin kuten vain haluat. Iso, pyöristetty ajopää helpottaa vaikeiden pyöreiden ja kaarevien pintojen ajoa ja rajausten tekoa (esim. kainalot, pohkeet, nilkat, uimapukurajaus jne.).

Ihokarvojen poiston jälkeen

Ihokarvojen poiston jälkeen voit rasvata ihon kevyesti. Noudata kuitenkin varovaisuutta hajuvesien ja deodoranttien käytössä heti ajon jälkeen.

Lady Braun stylen hoitaminen

Ennen puhdistusta pysäytä kone. Lady Braun stylen teräverkko on ajon viimeistelevä osa. Välttääksesi teräverkon turmeltumisen noudata erityistä varovaisuutta käsitellessäsi ajopäätä.
Jokaisen käytön jälkeen: Poista ajopää vetämällä (c). Kopauta ajopään pohjaa kevyesti tasaiseen pintaan (ei metalliin) (d). Puhdista harjaamalla ajopään sisäpuoli (e). Älä harjaa teräverkkoa, koska harjaus saattaa vahingoittaa sitä. Puhdista myös itse laitteen yläosa kevyesti harjalla. Aseta ajopää takaisin paikoilleen.
Älä aja rikkinäisellä teräverkolla, sillä se saattaa vahingoittaa ihoa. Uusia teräverkkoja myyvät alan liikkeet sekä valtuutetut Braun-huoltoliikkeet.

Lady Shaverin parhaan mahdollisen suoristuskyvyn ylläpitämiseksi, irrota ajopää ja lisää kuvan osoittamaan kohtaan hieman vaseliinia, noin kolmen kuukauden välein tai koneen puhdistuksen yhteydessä.

Muutosoikeis pidätetään.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (73/23 EEC).



Deutsch

Garantie
Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:
This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 01.47.48.70.00 pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía
Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

En el supuesto de que la reparación no fuera satisfactoria, el usuario tiene derecho a solicitar la sustitución del producto por otro igual, o a la devolución del precio pagado.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España
Servicio y reparación: Para localizar a su Servicio Braun más cercano, llame al teléfono 934 01 94 40.

Servicio al consumidor: En el caso de que tenga Ud. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos que contacte con el teléfono de éste servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia
Braun concede a este produto 2 anos de garantia a partir da data de compra.
Dentro do período de garantia qualquer defeito do aparelho, devido aos materiais ou ao seu fabrico, será reparado, substituindo peças ou trocando por um aparelho novo segundo o nosso critério, sem qualquer custo.

Caso a reparação não satisfaça, o utilizador tem o direito de solicitar a substituição do produto por outro igual novo ou ao reembolso do valor que pagou.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.
A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído por Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal
Serviço e reparação - Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, ligue para: 217 243 130

Apoio ao consumidor - No caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte por favor este serviço pelo telefone: 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia
Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie
Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.
Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beinvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geauthoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0800-gillette voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti
Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti
Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.
Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader
som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 88 02 55 03 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden 1 års garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti
Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.
Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu
Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Garantiebüros und Kundendienstzentralen

Guarantee and Service Centers

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantia y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantia e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Garantiebureaux en service-centrales

Garantikontorer og centrale serviceafdelinger

Garanti og servicecenter

Servicekontor och centrala kundtjänstplatser

Asiakaspalvelu ja tekninen neuvonta

Deutschland
Braun GmbH, Kundendienst,
Westerbachstr. 23 H,
61476 Kronberg,
☏ 00 800 / 27 28 64 63

Argentina
Central Reparadora
de Afeitadoras S.A.,
Av. Santa Fe 5270,
1425 Capital Federal,
☏ 0800 44 44 553

Australia
Gillette Australia Pty. Ltd.,
Private Bag 10, Scoresby,
Melbourne, Victoria 3179,
☏ 1 800 641 820

Austria
Gillette Gruppe Österreich,
IZ-NÖ Süd, Straße 2,
Objekt M21,
2355 Wiener Neudorf,
☏ 00800-27 28 64 63

Bahrain
Yaquby Stores,
18 Bab ALBahrain,
P.O. Box 158,
Manama,
☏ 02-28 88 7

Barbados
Dacosta Mannings Inc.,
P.O. Box 176, Pier Head,
Bridgetown,
☏ 431-8700

Belarus
Electro Service & Co Ltd.,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☏ 2 85 69 23

Belgium
Gillette Group Belgium N.V.,
J. E. Mommaertslaan 18,
1831 Diegem,
☏ 02/71 19 211

Bermuda
Stuart's Ltd., Reid Street,
P.O. Box HM 2705,
Hamilton OR,
☏ 2 95 54 96

Brasil
Picolli Service,
Rua Túlio Teodoro
de Campos, 209,
São Paulo – SP,
☏ 0800 16 26 27

Bulgaria
Stambouli Ltd.,
12, Hrist Botev Str.,
Sofia, Bulgaria
☏ + 359 2 528 988

Canada
Gillette Canada Company,
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5, Ontario,
☏ (905) 566-5000

Česká Republika
PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☏ (02) 663 105 74

Chile
Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☏ 2 288 25 18

China
Gillette (Shanghai) Sales Co. Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☏ 800 820 13 57

Colombia
Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100 No. 9A - 39 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☏ 9800-5-27286

Croatia
Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☏ 1 - 6 60 17 77

Cyprus
Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☏ 3572 314111

Danmark
Gillette Group Danmark A/S,
Teglholm Allé 15,
2450 Kobenhavn SV,
☏ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)
Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin, B.P. 2500,
Djibouti, ☏ 35 19 91

Egypt
United Sons
International Trading,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607,
Cairo,
☏ 02-2740652

España
Braun Espanola S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona), ☏ 901 11 61 84

Estonia
Servest Ltd.,
Raua 55, 10152 Tallinn,
☏ 627 87 39

France
Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☏ (1) 4748 70 00,
Minitel 3615 code Braun.

Great Britain
Gillette Group UK Ltd.,
Braun Consumer Service,
Great West Road,
Isleworth TW7 5NP;
Middlesex,
☏ 0800 783 70 10

Greece
Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☏ 1-9 47 87 00

Guadeloupe
Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☏ 26 68 48

Hong Kong
Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George's Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong, ☏ 25 24-93 77

Hungary
Kisgep KFT,
Pannonia u. 23,
1136 Budapest,
☏ 13 494 955

Iceland
Verzlunin Pfaff h.f.,
Grensasvegur 13,
Box 714, 121 Reykjavik,
☏ 5 33 22 22

India
Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☏ 11 68 30 218

Iran
Tehran Bouran Company
Irtuc Building,
No 874 Enghelab Ave.,
P.O. Box 15815-1391,
Tehran 11318,
☏ 021 67 03 50

Ireland (Republic of)
Gavins Shaver Centre,
83/84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☏ 1800 509 448

Israel
S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☏ 1 800 335 959

Italia
Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G.B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☏ 02 / 6678623

Jordan
Dajani Group,
Shamaisani/Sherif Jamil Bin
Naser, P.O. Box 926976,
Amman 11110,
☏ 962-6552 5545

Kenya
Radbone-Clark Kenya Ltd.,
P.O. Box 40833,
Nairobi-Mombasa Road,
Nairobi, ☏ 2 82 36 60

Korea
STC Industries
Corp. Braun Division,
32, Mullae-Dong 3-KA,
Youngdeungpo-Ku,
Seoul 150-090,
☏ 080 258 25 89

Kuwait
Union Trading Co.,
Braun Service Center,
P.O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☏ 04 83 32 74

Latvia
Latintertehserviss Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☏ 2 40 39 11

Lebanon
Magnet SAL - Fattal HLDG,
P.O. Box 110-773,
Beirut, ☏ 1 51 20 02

Libya
Al-Muddy Joint-Stock Co.,
Istanbul Street 6,
P.O. Box 4996, Tripoli,
☏ 21 333 3421

Lithuania
Elektronas AB,
Kareiviu 6,
2600 Vilnius,
☏ 277 76 17

Luxembourg
Sogel S.A.,
1 Dernier Sol, BP 1941,
1019 Bonnevoie,
☏ 4 00 50 51

Malaysia
Gillette Malaysia Sdn. Bhd.,
Braun Customer Service,
11 A Persiaran Selangor,
40200 Shah Alam,
☏ 3 55 19 23 10

Malta
Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☏ 24 71 18

Maroc
Indimar S.A.,
86, rue de Chaouia
(ex. rue Colbert),
Casablanca, 20 000,
☏ 2 26 86 31

Martinique
Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☏ 73 43 15

Mauritius
J. Kalachand & Co. Ltd.,
Bld DBM Industrial Estate,
Stage 11,
Plaine Lauzun,
☏ 2 12 84 13

Mexico
Gillette Manufactura, S.A. de
C.V./
Gillette Distribuidora, S.A. de
C.V.
Atomo No. 3
Parque Industrial Naucalpan
Naucalpan de Juarez
Estado de México, C.P. 53370
☏01-800-508-58-00

Nederland
Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 20-22,
2288 ER Rijswijk,
☏ 070-4 13 16 58

Netherlands Antilles
Boolchand's Ltd,
Heerenstraat 4 B,
P.O. Box 36,
Curacao, 00802,
Netherlands Antilles
☏ 9 61 22 62

New Zealand
Key Service Ltd.,
c/o Gillette NZ,
59-63 Druces Rd.,
Manakau City,
Auckland,
☏ 9-262 58 38

Nippon
Braun Gillette Japan Inc.,
Siber Hegner Bldg., 7th Floor,
89-1 Yamashita-cho, Naka-ku,
P.O. Box 247,
Yokohama 231-0023,
☏ 045-6817591

Norge
Gillette Group Norge AS,
Nils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☏ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)
Naranjee Hirjee & Co. LLC.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☏ 703 660

Pakistan
Gillette Pakistan Ltd.,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☏ 21 56 88 930

Paraguay
Paraguay Trading S.A.,
Avda. Artigas y Cacique
Cara Cara,
Asunción,
☏ 21203350/48/46

Philippines
Gillette Philippines Inc.,
Braun Service Centre
Villongco Road, Sucat,
Paranaque City,
☏ 2 8 42 31 54

Poland
Gillette Poland S.A.,
Budynek Orion,
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☏ 22 548 89 74

Portugal
Gillette Portuguesa, Ltd.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G-9°B,
1600-209 Lisboa,
☏ 808 2 000 33

Qatar
Al Baker Trading Co.,
P.O. Box 9, Doha,
☏ 04 15 0 57

Réunion
Dindar Confort,
58, rue Maréchal Leclerc,
P.O. Box 12,
97400 St. Denis,
☏ 40 12 02

Romania
Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
71401 Bucuresti
☏ 01-2319656

Russia
RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☏ (095) 264 96 02

Saudi Arabia
Salem M. Bakhashwain Sons,
P.O. Box 743,
Tabuk Street,
21421 Jeddah,
☏ 657 31 11

Schweiz/Suisse/Svizzera
Telion AG, Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☏ 0844-88 40 10

Singapore (Republic of)
Beste (S) Pte. Ltd.,
6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial
Building,
Singapore 787623,
☏ 4 552 24 22

Slovakia
Techno Servis Bratislava spol.
s.r.o.,
Bajzova 11/A,
82108 Bratislava,
☏ (02) 555 68 161

Slovenia
Coming d.d.,
Slovenceva 024,
1000 Ljubljana,
☏ 386-01-560-40-00

South Africa (Republic of)
Fixnet After Sales Service,
17B Allandale Park,
P.O. Box 5716,
Cnr Le Roux and Morkels Close,
Johannesburg 1685,
Midrand, Gauteng,
☏ 11 315 9260/1

St. Maarten
Ashoka,
P.O. Box 79,
Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☏ 52 29 31

St. Thomas
Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P.O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☏ 340 776 0302

Suomi
Gillette Group Finland Oy/
Braun,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9, 02200 Espoo,
☏ 09-45 28 71

Sverige
Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden, Stockholm
Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702,
16927 Solna,
☏ 020-21 33 21

Syria
c/o Khalil Daoud
Amro Ibn Kalthoum Str.
Unisyria, P.O. Box 35002,
Damascus,
☏ 11 622 28 81

Taiwan
Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☏ 0 80 221 630

Thailand
Gillette Thailand Limited,
109 Moo 4,
Chalongkrung Rd.,
Lamplatew Ladkrabang,
Bangkok 10520,
☏ 645-0800 22 16 30

Tunesie
Generale d'Equipement
Industr.,
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☏ 00216 171 68 80

Turkey
Gillette Sanayi ve Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi, Ahi Evran
Cad., No:1,
80670 Maslak, Istanbul,
☏ 0212-473 75 85

United Arab Emirates
The New Store,
P.O. Box 3029,
Al Suog Street No-10,
Dubai,
☏ 43 53 45 06

Uruguay
Driva S.A.,
Marcelilno Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☏ 2 924 95 76

USA
The Gillette Company - SBMC
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston, MA 02127-1096,
☏ 1-800-272-8611

Venezuela
Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin, Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☏ 0800-4455388

Yemen (Republic of)
Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P.O. Box 5278,
Taiz,
☏ 967 4-25 23 80

Yugoslavia
BG Elektronik,
Bulevar revolucije 34,
11000 Beograd,
☏ 11 3240 030